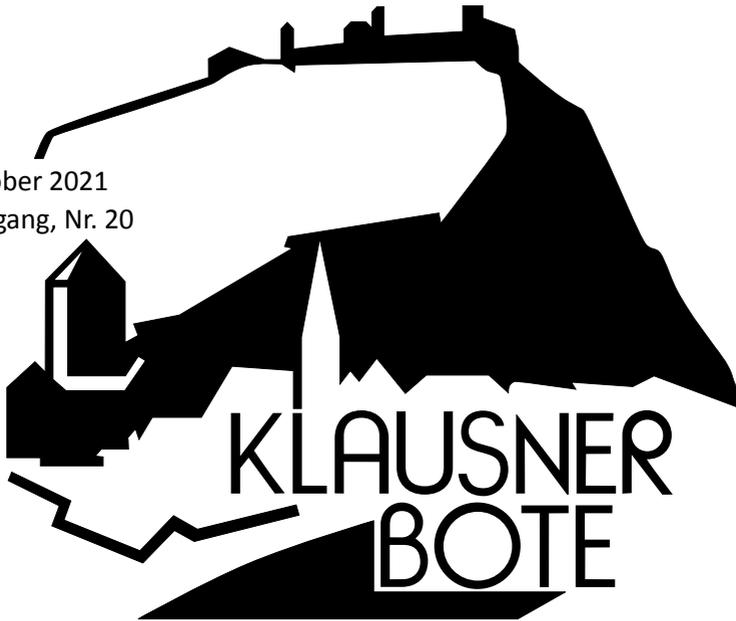




02. Oktober 2021
37. Jahrgang, Nr. 20



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

Fr/Ve 22.10. Buchvorstellung - *Presentazione del libro "Scenari in movimento"* mit der Autorin | *con l'autrice Grazia Barbiero*



Oktober-Sonnenschein
schüttet Zucker
in den Wein.

Auf den PIC-Berg in Gröden am Sonntag, 10. Oktober 2021

Wir fahren mit dem Bus bis zur Talstation der **Col Raiser Seilbahn** in St. Christina in Gröden (ca. 1.500 m). Über den Weg Nr. 1/A steigen wir in ca. 1 Std. hinauf zur **Gamsbluthütte** (1.965 m) und weiter zur **Fermedahütte** (2.109 m), welche wir nach einer weiteren ½ Stunde erreichen. Nun geht es über die Almwiesen der Seceda in leichtem Anstieg hinüber zum **Cuca Sattel** (2.160m). Ab hier wird der Weg steiler und in ca. 30 bis 45 Minuten stehen wir auf dem **Pic Berg** (2.363) unserem Ziel. Herrlich ist der Blick über das ganze Grödnertal, den Sellastock sowie auf den Lang- und Plattkofel.

Der Abstieg erfolgt nun über den Steig Nr. 6 anfänglich steil hinunter auf die Wiesen von **Seurasas** und hinab zur **Seurasas Hütte** (2.020 m). In weiterer Folge führt den Weg dann weiter hinab durch Wald und Wiesen zurück zum Ausgangspunkt, welchen wir in ca. 2 Stunden erreichen.

WICHTIG: Auf Grund der COVID-Bestimmungen kann ein Reisebus in der Provinz BOZEN nur bis zu maximal 80% besetzt werden. Alle Teilnehmer müssen im Bus die Maske tragen und pro Sitzreihe dürfen nur 2 Personen sitzen (außer sie leben im gleichen Haushalt). AB 01.09.21 GILT EINE NACHWEISPFICHT DES GREEN PASS FÜR FAHRTEN MIT DEM REISEBUS!!

Abfahrt	Marktplatz Klausen, Sonntag, 10.10.2021 um 9.00 Uhr	
Gehzeit	ca. 4-5 Std.	
Höhenunterschied	Aufstieg/Abstieg: ca.850 hm	
Ausrüstung	Komplette Wanderausrüstung. Proviant aus dem Rucksack nicht vergessen!!	
Schwierigkeitsgrad	Wunderschöne Herbstwanderung für jedermann machbar.	
Anmeldung und Einzahlung	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, 8.10.2021 Tel. 0472 847 424	
Tourenführer	Ossi Deporta 335 5976994	
Rückkehr	Gegen 17.00 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen	Erwachsene:	€ 13
	Kinder über 14 Jahren	€ 5
	Kinder unter 14 Jahren	Kostenlos

Die Mitgliedschaft im AVS ist erforderlich

Auf schönes Wetter und auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich
Ossi Deporta, Tourenführer



Die „Seestadt“ Klausen Bilder einer Katastrophe

Chiusa Immagini di una catastrofe città allagata

Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra*
4.9. – 30.10.2021

Di-Sa | *ma-sa* | *ore* 9.30-12, 15.30-18 Uhr
So und Mo geschlossen | *do e lu chiuso*

Samstag | Sabato 30.10.2021

Freier Eintritt für alle Klausner/innen

Am Samstag 30. Oktober, dem letzten Tag der Ausstellung,
ist der Eintritt für alle Klausner/innen frei
Öffnungszeiten: 9.30-12.00 und 15.30-18.00 Uhr

Ingresso libero per tutte le Chiusane e tutti i Chiusani

Sabato 30 ottobre, ultimo giorno della mostra,
ingresso libero per tutte le Chiusane e tutti i Chiusani
Orari d'apertura: ore 9.30 -12.00 e 15.30 -18.00



STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Stadtmuseum Klausen | *Museo Civico di Chiusa*
Fragh 1 | 39043 Klausen Chiusa BZ
Tel. 0472846148
www.museumklausenchiusa.it



Freitag/venerdì 22.10.2021 ore 18.15 Uhr

Buchvorstellung | *Presentazione del libro*
mit der Autorin | con l'autrice Grazia Barbiero
In italienischer Sprache | *In lingua italiana*

Die Veranstaltung findet im Stadtbibliothek Klausen Frag 1 unter Einhaltung der geltenden Sicherheitsmaßnahmen (Green Pass) statt.

L'iniziativa si terrà presso la Biblioteca Civica di Chiusa in Via Fraghès 1 nel rispetto delle misure di sicurezza in vigore (Green Pass)

Reservierung ist erforderlich (bis zum 21. Oktober)

Stadtbibliothek Klausen 0472 847 835, bibliothek@klausen-bz.it

È necessaria la prenotazione (entro il 21 ottobre)

Biblioteca Civica di Chiusa 0472 847 835, bibliothek@klausen-bz.it

Für weitere Informationen: Stadtmuseum Klausen 0472 846148

Circolo Culturale Sabiona 338 6206794

Per ulteriori informazioni: Museo Civico di Chiusa 0472 846148

Circolo Culturale Sabiona 338 6206794

Eine Zusammenarbeit | *Una collaborazione*



ELKI KLAUSEN

Öffnungszeiten: Di – Do von 8.30 -11.30 Uhr

Di Nachmittag von 14.30 – 17.00 Uhr

Eintritt nur mit GreenPass

Kreativer Vormittag

Am Mittwoch, 06.10.2021 ab 8.30 Uhr im Elki Klausen.

Unkostenbeitrag: 5,00 Euro

Selbst-Verteidigung für Kinder

In diesem Kurs wird den Kindern folgendes vermittelt: Kopf hoch und Grenzen setzen – Geh niemals mit Fremden mit – Wohin mit meiner Wut? – Kindgerechte Selbstverteidigung, Selbstbehauptung, Spiel und Spass ... uvm.

Parkour Schnelligkeit

Start: Mittwoch, 13.10.2021

Uhrzeit: 15.00 – 16.30 Kinder 5 - 7 Jahre
16.30 – 18.00 Kinder 8 – 12 Jahre

Ort: Bewegungsraum Wegmacherhaus, Marktplatz 1 Klausen

Referent: Michael Pfattner

☞ **Kosten:** 40,00 € für 4 Einheiten + 20,00 € Mitgliedsbeitrag

✍ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Lesen und Malen mit Evi Gasser* - „Die kleine Hexe Waltraud und die Duftwolke“

Eine Geschichte aus den Bergen über Mut und das Geheimnis von Pflanzendüften

Termin: am Freitag, 15.10.21 um 15 Uhr

Ort: Stadtbibliothek Klausen

✍ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Kurs*: Eltern-Kind-Musizieren

Das Eltern-Kind-Musizieren ist ein musikpädagogisches Konzept, das Eltern mit Kindern ab Säuglingsalter zum gemeinsamen Musizieren anregt. Durch Lieder, Spiele, Kniereiter, Tänze und Fingerspiele entwickeln die Kinder mit Spaß und ohne Leistungsdruck ein Bewusstsein für ihre Stimme und ihren Körper. Einfache Instrumente wie Klanghölzer, Glöckchen, Rasseln und Trommeln führen das Kind in die Welt der Klänge.

Start: Dienstag, 19.10.2021

Altersgruppen: 6–17 Monate um 9.10 Uhr
18–36 Monate um 10.10 Uhr

Ort: Musikschule Klausen (Bergamt)

Referentin: Sibille Huber, diplomierte Musiklehrerin

☞ **Kosten:** 60,00 €, 8 Einheiten zu 45 Minuten + 20,00 € Mitgliedsbeitrag

✍ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Vortrag*: Größer, lauter, bunter – Wenn Kinder toben und wüten

Umgang mit unliebsamen kindlichen Gefühlen im Familienalltag

Das Gefühlsspektrum eines Menschen ist groß. Wut und Aggression sind dabei recht unliebsame Weggefährten neben Liebe, Freude und Fürsorge. Mit dem Ausleben solcher Gefühle stellen Kinder ihre Eltern vor eine große Herausforderung. Wie können Eltern in solchen Situationen reagieren, um den sich zuspitzenden Konflikt zu durchbrechen?

Bei diesem Vortrag werden wir uns mit diesen Themen auseinandersetzen, damit

auch solch schwierige Situationen zu Erfahrungen werden, an denen Eltern gemeinsam mit ihren Kindern wachsen.

Referentin: Barbara Walcher Kinderkrankenpflegerin, Stillberaterin IBCLC, EEH- und BKPT Therapeutin, Ausbildungsleitung für Emotionelle Erste Hilfe in Italien

Termin: Donnerstag, 21.10.2021 um 19.00 Uhr

Ort: Stadtbibliothek Klausen

Kosten: 15,00 €

 **Anmeldung:** bei klausen@elki.bz.it

Winter-Flohmarkt!* Alles rund um den Winter!

Gebrauchte Sachen benützen, hilft die Umwelt schützen

Was? gebrauchte Wintersportartikel, Bekleidung für Kinder von 0-14 Jahren, Spielsachen usw.

Termin: Samstag, 23.10.2021 von 9.00 – 13.00 Uhr

Wo? Im Dürersaal, Klausen

Standmiete Tisch: 5,00 €

Tischreservierung: klausen@elki.bz.it

****Für Erwachsene ist das Vorweisen der Grünen Bescheinigung verpflichtend.***

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- ✓ Aushilfskraft im Service stundenweise bis Anfang November gesucht. Hotel Rierhof, **Tel. 340 0541850** oder **0472 847 454***
- ✓ Suche eine Putzfrau für 4-5 Stunden für Samstags im Winter in Wolkenstein. **Tel. 339 8034384***
- ✓ Maler Baumgartner aus Villanders sucht ab sofort Malerlehrling sowie Quereinsteiger. Infos unter **Tel. 0472 843 410** oder **348 5295680***
- ✓ Wohnung für Studenten! Bestehend aus Eingangsbereich, Wohnküche, Schlafzimmer, Badezimmer mit Dusche, Terrasse, Balkon und Autoabstellplatz. Die Wohnung wird möbliert vermietet Nettowohnfläche 36m². Verfügbar ab 01.10.21-31.07.22. Mietpreis: €500 + Nebenkosten, **Tel. +393485391571***
- ✓ Erzieherin sucht nachmittags ab 15.00 Uhr Arbeit als Kindermädchen in Brixen, Vahrn, Milland, Klausen (hat kein Auto!). Mit Arbeitsvertrag oder Voucher INPS. Maria Rosaria, **Tel. 328 5347540**
- ✓ Maturantin sucht Mathematiknachhilfe. Erreichbar ab 18.30 Uhr unter folg. Nummer: **Tel. 349 4021395**
- ✓ Wir suchen für die Wintersaison in Gröden eine erfahrene Reinigungskraft für samstags. Es wird eine gute Entlohnung und ein gutes Arbeitsklima angeboten. Informationen unter **Tel. 339 4717547***

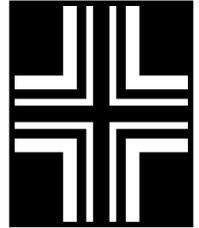
- ✓ Küchenhilfe/Abspüler/in gesucht! Vollzeit 5-Tage-Woche oder Teilzeit. Turmwirt Gufidaun, **Tel. 0472 844001***
- ✓ Residence in Wolkenstein sucht ab 11. Dezember bis 4. April 2022 eine Putzhilfe für jeden Samstag. Gute Bezahlung und Uhrzeiten, jeden Samstag garantiert. Gutes Arbeitsklima. Auf Ihren Anruf freuen wir uns. **Tel 335 243949***

*bezahlte Anzeige/annuncio a pagamento

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128



Apothekenturnusse – Farmacie di turno

02.10.-08.10.	Rosslaufapotheke Brixen <i>Farmacia Rosslauf Bressanone</i>
09.10.-15.10.	Apotheke Dr. S. Gennaro Feldthurns <i>Farmacia S. Gennaro Velturmo</i>

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **16.10.2021**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **11.10.2021** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **16.10.2021**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **11.10.2021** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Verena Geiregger



LAMM

wochen vom „Villnösser Brillenschaf“

in 14 Gastbetrieben des Tales &
in 7 Gastbetrieben von Freunden
des „Villnösser Brillenschafs“

Vom - dal **30.09.**
bis - fino al **10.10.**
2021

Specialità

D'AGNELLO

della razza ovina „Villnösser Brillenschaf“

presso 14 ristoranti della Val di Funes &
7 ristoranti degli amici
del „Villnösser Brillenschaf“

Teilnehmende Gastbetriebe im Villnösser Tal

I ristoranti della Val di Funes

Gasthof / Albergo STERN

Teis / Tiao

Jausenstation / Locanda MOAR

St. Jakob / San Giacomo

Restaurant / Ristorante Pizzeria DREIMÄDELHAUS

St. Jakob / San Giacomo

Hotel Restaurant / Ristorante KABIS

St. Peter / San Pietro

Restaurant / Ristorante Pizzeria VIEL NOIS

St. Peter / San Pietro

Restaurant / Ristorante PITZOCK

St. Peter / San Pietro

Hotel TYROL Dolomites Slow Living

St. Magdalena / Santa Maddalena

Hotel Restaurant / Ristorante FINES

St. Magdalena / Santa Maddalena

Hotel Restaurant / Ristorante RANUMÜLLERHOF

St. Magdalena / Santa Maddalena

Restaurant / Ristorante Pizzeria WALDSCHENKE

St. Magdalena / Santa Maddalena

Berggasthof GAMPENALM / MALGA GAMPEN

Naturpark Puez Gaisler / Parco Naturale Puez Odle

KASERILLALM / MALGA KASERILL

Naturpark Puez Gaisler / Parco Naturale Puez Odle

GEISLER ALM / RIFUGIO DELLE ODLE

Naturpark Puez Gaisler / Parco Naturale Puez Odle

GSCHNAGENHARDTALM

MALGA CASNAGO
Naturpark Puez Gaisler / Parco Naturale Puez Odle

Freunde des „Villnösser Brillenschafs“

Amici del „Villnösser Brillenschaf“

Hotel Restaurant / Ristorante

TAUBERS UNTERWIRT

Feldthurns / Velturmo

Restaurant / Ristorante Vinumhotel

FELDTURNERHOF

Feldthurns / Velturmo

Restaurant / Ristorante

FINSTERWIRT

Ristorante **OSTE SCURO**

Brixen / Bressanone

TRAUBENWIRT

Brixen / Bressanone

Restaurant / Ristorante PACHER

Neustift, Vahrn / Novacella, Varna

Restaurant / Ristorante Pizzeria

MÜHLBACHER KLAUSE

Mühlbach / Rio Pusteria

Hotel HEUBAD

Volts am Schlieren / Fie allo Sciliar

Mehr Informationen

Ulteriori informazioni

www.villnoess.info

T +39 0472 840 180

f /lammwochen

